

# 第五次中美战略经济对话成果情况说明

**新华社北京 12 月 5 日电** 中美两国于 2008 年 12 月 4—5 日在北京钓鱼台国宾馆举行了第五次中美战略经济对话。王岐山副总理和亨利·波尔森财长分别作为胡锦涛主席和乔治·布什总统的特别代表共同主持了本次对话。

通过第五次战略经济对话会议上的讨论,双方在具有战略性的重要领域达成了一系列有助于加强并深化双边经济关系的成果,包括:

## 领域一:宏观经济合作及金融服务业

中美两国同意对具有系统性重要意义的宏观经济政策继续保持紧密交流,并再次承诺继续采取切实的必要措施保证金融市场的稳定,促进全球经济持续增长,在关系到全球经济和金融稳定的问题上继续合作,并考虑采取措施进一步加强监管方面的信息交流。为此,中美两国采取下列措施并做出以下承诺:

- 中方将允许在华外资法人银行基于同中资银行相同的待遇,为其客户或自身在银行间市场交易债券。尽管中国对外资银行实行短期外债余额指标管理,但将在特殊情况下允许符合条件的外资银行临时性通过海外关联机构担保或贷款方式增加其流动性。
- 美国重申欢迎外来投资,包括对其金融部门和通过中国外汇储备和主权财富基金所做的以商业为导向的投资,并重申:(1)对经合组织(OECD)确定的接收主权财富基金投资的开放和非歧视性原则的承诺;(2)对中资的银行、证券公司、基金管理公司的所有申请实行统一的监管标准,这些标准也适用于在同等条件下的美国或其他外国的金融机构;(3)快速审批中资金融机构的申请;(4)确保在美外国投资委员会在审查过程中一致、公平地对待所有外国投资,不论其来源地。
- 中美双方对工行在美开设分行的申请最近获批准、中国的兴业银行宣布采纳赤道原则、两国有关监管部门就跨境审计监管进行讨论并持续开展合作等表示欢迎。双方同意扩大目前在农业保险风险管理实践方面的合作、就缴费确定型年金计划的税收优惠待遇开展技术合作。

## 领域二:能源与环境合作

- 中美两国同意在应对环境可持续性、气候变化、能源安全的挑战方面继续密切沟通和广泛合作。鉴此,中美两国采取以下行动,并做出如下承诺:
- 中美双方宣布就十年合作框架下五大目标的行动计划达成一致,这五大目标包括:清洁、高效和有保障的电力生产和传输;清洁的水;清洁的大气;清洁和高效的交通;森林和湿地生态系统保护。中美双方还宣布设立一个能源效率目标,并计划于下次十年合作指导委员会会议之前完成该目标的行动计划。
  - 中美双方签署了《中美能源环境十年合作框架下的绿色合作伙伴计划框架》。中美双方有关绿色合作伙伴签署了《关于建立绿色合作伙伴关系的意向书》,这些伙伴包括:华电集团公司与未来能源控股公司(清洁能源发电);重庆市与科罗拉多州丹佛市(电动和插入式混合动力汽车);江苏省无锡市与堪萨斯州威奇塔市(清洁的水和大气);唐山市曹妃甸新区与美国浮海风电有限公司(风能);大连港和西雅图港(绿色港口);四川省绵竹市与堪萨斯州格林伯格市(灾后绿色重建);华东师范大学与杜兰大学(湿地研究)。
  - 美方支持两国企业和科研机构在天然气水合物勘探开发领

域开展技术合作;美方同意就提供用于地球物理勘探的海洋声学设备的可能性与中方合作。

- 中方注意到美方支持中国以非经合组织成员身份加入国际能源署(IEA),中方愿与国际能源署保持良好合作关系并进一步加强两者之间的对话和合作。
- 中美双方签署了关于节能环保和清洁水合作的两个备忘录。根据第一个备忘录,双方将共同支持公共私营伙伴关系,以帮助中国企业应对能效方面的挑战。中国国家发展改革委(NDRC)和美国贸易发展署(USTDA)将开展合作,包括帮助中国中央和省级政府及工业行业提高能力,实施能效审计,以减少污染并改善中国企业的能效。在上述备忘录的框架下,双方将共同组织贸易便利化活动;第二个备忘录将建立伙伴关系,充分利用美国私营部门的专业技能和资源,支持中美能源环境十年合作框架下的清洁水行动计划。
- 中美双方同意共同出资,于 2009 年 6 月前在“亚太森林恢复与可持续管理网络”框架下,举办森林可持续管理和森林恢复培训班;同意共同支持在中部非洲地区开展一个薪炭材的替代产品示范项目。
- 中美双方同意,通过交换包括木材和木制品双边进出口在内的数据,支持中美打击非法采伐和相关贸易,并在一年后评述扩大数据交换的范围;继续推动对“非法采伐”的共识并探索对此共识的实际应用;在 2008 年 12 月共同主办“木材和木材产品贸易政策”国际研讨会。
- 中美双方同意深化海洋合作,包括资料交换和与海气相互作用、气候变化、基于生态系统的管理、海洋养护、海洋治理、海岸恢复力相关的联合战略。双方还同意在 2009 年召开渔业科学技术议定书联合工作组会议。
- 中美双方同意在联合国环境规划署全球伙伴关系框架的合作基础上,加强应对汞问题的合作。
- 中美双方同意在中美科技联委会框架下继续进行灾害预防技术合作。

## 领域三:贸易和投资

- 在当前世界经济状况不断恶化的背景下,中美两国强调并共同承诺反对保护主义、促进投资和贸易的开放。为此,两国:
- 举行了第二次中美投资论坛,并就如何创造条件增加两国之间的投资交换了意见,认为该论坛的讨论有益于双边投资关系且应继续下去。
  - 联合举办了中美交通论坛第一次会议并签署了《联合声明》,承诺建立工作组,探讨运输新技术、城市拥堵、创新融资、危险货物运输和灾难救援协调等合作领域。工作组将于明年开会评估第二次交通论坛的目的和目标。
  - 就原产地规则问题开展了联合专家对话,双方同意在下次中美战略经济对话之前就此再次举行联合专家对话以指导未来合作。
  - 共同举办第二次中美创新大会,并将继续开展创新合作及相关计划,同时与中美科技合作联委会的工作相协调。
  - 举行了三次富有成效的双边投资保护协定谈判。双方共同的目标是达成一个互惠的协定,致力于便利和保护投资,并提高两国投资者的透明度和可预见性。
  - 签署了关于计量、标准和认证领域合作议定书。

# 陈至立会见韩国领导人

**新华社首尔 12 月 5 日电** (记者李拯宇)正在韩国访问的中国全国人大常委会副委员长陈至立 4 日和 5 日分别会见了韩国国会议长金炯彬和国务总理韩升洙。陈至立高度评价中韩关系。她表示,中韩建交 16 年来,两国关系发展迅速,成果显著。双方业已建立战略合作伙伴关系,标志

着中韩关系迈入新的发展阶段。中方重视发展同韩国的关系,愿同韩方共同努力,继续保持双方高层交往势头,扩大经贸合作,密切人文交流,加强在国际和地区事务中的协调与配合,更好地造福两国和两国人民,为本地区乃至世界的和平与发展做出更大贡献。中国全国人大愿同韩国国会加强交流与

# 孟建柱会见越共中央总书记

## 中越公安部首次合作打击犯罪会议在河内举行

**据新华社河内 12 月 5 日电** (记者黄海敏)国务委员、公安部部长孟建柱 5 日在河内会见了越共中央总书记农德孟。孟建柱转达了胡锦涛总书记对农德孟的问候。孟建柱表示,作为社会主义友好邻邦,中越两国有着共同的理想,都肩负着发展经济、维护稳定的任务,进一步巩固中越友好、深化互利合作,符合两国和两国人民的根本利益。中方高度重视发展对越关系,愿与越方共同努力,认真落实两国领导人达成的共识,保持高层接触,加强政治、安全、经贸、文教、科技等各领域合作,夯实两国关系基础,推动中越全面战略合作伙伴关系不断向前发展。

农德孟请孟建柱转达他和越南人民对胡锦涛总书记的问候。农德孟表示,越中传统友谊源远流长,由两国老一辈亲手持

育的友好关系近年来发展到了新的阶段,各领域的合作都向纵深发展。越方高度重视越中关系,作为山水相连的邻邦,越方希望与中国做好邻居。越方对中方在越民族独立和国家建设方面给予的支持和帮助表示感谢。

**据新华社河内 12 月 5 日电** (记者黄海敏)国务委员、公安部部长孟建柱 5 日在河内与越共中央政治局委员、越南公安部长黎鸿英共同主持了中越两国公安部首次合作打击犯罪会议。孟建柱说,当前中越关系发展良好,两国在各领域合作不断向纵深发展,执法合作更加深入,已成为推动两国政治关系发展的重要平台。黎鸿英说,近年来,越中传统友好关系不断得到巩固和发展。两国公安部门的合作取得显著成果,为保障两国经济发展、社会稳定作出了重要贡献,体现了两国关系的高水平及相互信任与支持。

会议结束后,双方签署了中越两国公安部首次合作打击犯罪会议纪要和中方方向越方提供警用物资装备援助的换文。

## 中国驻欧盟使团团长表示中国发展同欧盟关系的决心和信心不变

**据新华社布鲁塞尔 12 月 4 日电** (记者谢栋风)中国驻欧盟使团团长宋哲大使 4 日晚在布鲁塞尔说,进一步发展中欧全面战略伙伴关系,不仅是中欧领导人的共识,也是中国的既定政策。中国致力于发展同欧盟关系的决心和信心不会发生任何改变。宋哲在欧中学术网络年会上发表讲话说,中国一贯高度重视发展同欧盟的关系,珍视中欧关系发展来之不易的成果,愿在相互尊重、平等互利基础上,与欧方深化互信与合作,共同克服当前世界面临的金融经济困难,携手应对全球化挑战,推动中欧关系长期健康稳定发展。

宋哲表示,中欧之间确实存在不少差异和分歧,但中欧之间的差异并非不可逾越,很多沟通认识上的困难是由缺乏了解和理解造成的。双方都需要用一种更加客观全面的眼光和更加宽容平和的心态,去看待和认识对方,特别是在涉及对方核心利益的问题上更要尊重对方的感受。

他特别强调,中国在涉及中国主权和领土完整的问题上没有丝毫妥协退让的余地,因为这涉及中方的核心利益和 13 亿中国人民的感情。任何人以任何方式在这一问题上向中方施压都是很不明智的,也不会奏效,最终只会损害双方的共同利益。

## 领域四:食品和产品安全

- 认识到消费产品安全对双边贸易的极度重要性,为了保护两国消费者的安全,中美两国同意在第三次和第四次中美战略经济对话取得的切实进展的基础上,加强对话和合作,改善信息交换,组织技术培训,并加强共同应对突发事件的能力。为此,两国:
- 同意评估已有双边协议的落实情况,找出落实方面存在的差距,并在下一次对话前准备相应的情况进展报告。
  - 同意美国消费品安全委员会将继续根据相关程序考虑中方关于制定《2008 年消费品安全提高法案》实施条例的意见。
  - 同意进一步落实双边食品与饲料安全协议。
  - 同意进一步落实食品安全信息通报谅解备忘录,以加强双边合作,共同应对突发事件,更加有效地保护两国消费者的安全,促进双方贸易的健康发展。
  - 同意参加世界动物卫生组织,国际植物保护公约和食品法典委员会等有关国际组织活动以及能力建设。
  - 成立了中医药合作委员会或工作小组,并确定了第一批合作项目。传统中医药中濒危野生动物和衍生品使用的替代品问题将纳入工作小组的议程之中。

## 领域五:国际经济合作

- 发源于 11 月 15 日在华盛顿举行的金融市场和世界经济峰会上关于国际经济合作的合作精神,中美两国讨论了如何最好地利用国际金融机构和经济组织推动全球经济增长和稳定,改善两国共同促进全球经济发展,包括应对食品安全、公共卫生和减贫等领域挑战的能力。双方:
- 同意国际金融机构中的代表性应予以调整,以更好地反映各经济体在全球经济中变化的权重。
  - 支持中国和其它重要新兴经济体成为金融稳定论坛的成员。
  - 同意支持亚太经合组织论坛(APEC)为扩大机构投资者基础正开展的工作,以鼓励和推进亚太经合组织地区资本市场的发展。
  - 在当前金融困境下,为保持中美两国以及与新兴和发展中经济体的贸易,中国进出口银行和美国进出口银行同意为贸易融资提供新的资金。中国进出口银行准备提供 80 亿美元,美国进出口银行准备提供 120 亿美元,以在必要时帮助中国和美国的产品及服务的出口。
- 自 2006 年 9 月中美战略经济对话启动以来,中美双方已经开展了五次正式对话,取得了积极成果,双方对此感到满意。
- 回顾战略经济对话进程,美方与会者认为,与中方合作是持续健康的双边关系的基础,而这一关系对两国及世界经济的未来发展至关重要。在现有合作机制的基础上,战略经济对话开创了建设性的新途径,明确了双方具有共同利益的领域,在同时推进中国改革进程和美国经济利益方面取得了切实成果。
- 中方与会者认为,战略经济对话是增进战略互信、加强互利经济合作的重要平台,是建设强有力和持久中美关系的重要基石。双方在共同应对全球金融市场挑战过程中紧密频繁的交流与合作,是战略经济对话的价值和有效性的具体体现。
- 战略经济对话进程所取得的互利结果,只能源自连续、坦诚的对话与磋商。对话机制已成为解决分歧、应对快速发展的双边贸易和投资中的挑战的一个有效框架,从而促进了两国和两国人民的根本利益。

“中国改革开放 30 年来,的一个巨大成就是让中国人更加自信,这与经济增长、人民生活水平的提高同样重要。”韩国外国语大学中国学科教授康俊荣近日在首尔接受本报记者专访时这样说。

康俊荣从小就对中国文化感兴趣。他 1981 年就开始学习中文,当时中韩尚未建交。1992 年中韩建交后,他又来中国进修一年,现在每年都要在中韩间往返六七次,用他的话说,“去过中国的绝大多数城市”。康俊荣认为,改革开放 30 年给中国人带来的最重要变化是心态变化,是自信心的增强。他说:“尤其是上世纪八九十年代出生的年轻人,他们在改革开放中成长起来,有着比父辈们更开阔的视野。他们有信心、有能力,而且思维活跃,不拘一格,这些年轻人加速了中国与世界的融合。我认为这对中国是好事,预示着中国前途无量。”

谈到中国改革开放给世界带来的影响,康俊荣说:“中国改革开放 30 年的发展给很多新兴国家做出了榜样。30 年前,世界对中国普遍持怀疑态度,虽然也有人认为中国有潜力,但并不认为中国能发展成为全球性大国。经过短短 30 年,中国已让整个世界刮目相看。”

康俊荣认为,更难得之处在于,中国在保持经济高速增长的同时,理论体系也在不断发展,从邓小平理论到“三个代表”重要思想,再到科学发展观。经济和政治模式是一种全新的模式,中国的成功给其他国家提供了借鉴。康俊荣表示,从世界角度看,“中国的经济增长为世界做出了贡献,带动着世界经济的发展。从韩国角度来说,中国的经济增长也带动了韩国的经济增长”。他说:“中国在中国共产党的领导下,按照既定的目标,有条不紊地逐步推进改革,最大限度地避免了社会动荡,相信中国还将一如既往地推进改革。”

康俊荣最后说:“过去 30 年中国取得了令世人瞩目的成就,但是也面临着诸多困难,如城乡贫富差距大,等等。这些问题在很多国家的发展过程中都出现过,重要的是如何解决。未来 10 年里,如果这些问题能够得到妥善解决,中国将迎来新的飞跃。我对此充满信心。”

(本报首尔电)

## 感受中国改革开放(二十)

★★★★★

(上接第一版)在这一进程中,美中增强了互信,加深了相互了解,使我们能够通过建设性合作和交往,更好地应对面临的挑战,为我们未来关系的发展奠定坚实的基础。我坚信,美中关系在今后的岁月会得到发展和加强。

国家主席胡锦涛特别代表、国务院副总理王岐山和中方代表团主要成员财

政部部长谢旭人、发展改革委主任张平、人力资源和社会保障部部长尹蔚民、环保部部长周生贤、农业部部长孙政才、商务部部长陈德铭、卫生部部长陈竺、海关总署署长盛光祖、质检总局局长王勇、驻美大使周文重等,以及美方代表团主要成员美国驻华大使克拉克·雷德,美国总统国际经济事务副助



泰国一名政府官员十二月四日说,将推出一项超过六亿美元的旅游救援计划,援助因政局动荡而遭受重创的旅游业。图为当日泰国曼谷索万那普国际机场的工作人员在调试设备。新华社·法新

## 缅甸和发委主席会见杨洁篪

**新华社内比都 12 月 5 日电** (记者张云飞)缅甸国家和平与发展委员会主席丹瑞 5 日在首都内比都会见了中国外交部长杨洁篪。丹瑞说,缅中山水相连,两国人民的友谊源远流长,双方交往一向亲密。长期以来,中国对缅甸经济和社会发展提供了宝贵支持和帮助。今年缅甸遭受火灾后,中方方向缅甸提供了真诚的援助,缅甸人民对此深表感谢。缅方珍视缅中传统友谊,愿同中国保持高层往来,扩大各领域互利合作,使缅中友好世代相传。

杨洁篪说,中缅是友好邻邦,两国人民“胞波”情谊深厚,双方始终相互尊重、平等相待、彼此信任、真诚合作。中缅友好事业是两国老一辈领导人亲手缔造和培育的,中方坚持中缅友好的方针不会改变。中方愿与缅方加强在各领域的交往与合作,共同推动中缅睦邻友好关系不断向前发展。

丹瑞介绍了缅甸国内形势,表示缅甸灾后恢复重建工作取得了积极进展,缅政府将继续本着独立自主原则致力于促进国家稳定、民主进程和经济发展,开展对外交往合作,反对外来干涉。

杨洁篪表示,中方将一如既往地支持缅甸为维护国家主权和稳定、推进政治和解和民主、促进经济和社会发展所作的努力。

**据新华社华盛顿 12 月 4 日电** (记者杨晴川、王薇)美国国防部发言人惠特曼 4 日说,美军将改革军事理念,把包括反恐和游击战在内的非常规战争提升至与常规战争同等重要的地位。

惠特曼说,国防部常务副部长英格兰近日签署一道命令,宣布了上述决定。根据这一命令的定义,非常规战争包括反恐行动、游击战、协助别国维持内部秩序、反暴乱以及维和行动。这道命令还要求美军发展非常规作战能力,包括确定、防范和击败来自国家和非国家主体的非常规威胁;强化美军与外军协作进入被封锁区域的能力;训练、教导和协助外军;援助受到非常规威胁的外国政府或民众等。

**据新华社东京 12 月 5 日电** 新一届中日友好 21 世纪委员会第八次会议 5 日在日本长野县轻井泽开幕,双方委员就中日关系进行了深入讨论。

中方首席委员、中共中央党校原常务副校长郑必坚和日方首席委员、日本经济同友会终身干事小林阳太郎分别率双方委员与会。

会议主要议题包括中日关系的现状和展望、两国各领域合作、青少年交流等。双方将在总结 5 年来工作的基础上,结合中日关系和国际社会最新形势,就如何落实两国领导人共识,持续推进中日战略互惠关系进行深入探讨,提出意见和建议。

**据新华社新德里 12 月 5 日电** (记者周瑛)据印度亚洲新闻社 5 日报道,印度内政部长奇丹巴拉姆当天首度称,政府在防范孟买恐怖袭击事件发生的问题上存在失误。

奇丹巴拉姆当天在孟买视察遭到袭击的几处场所后说:“我承认政府方面有些失误,对这些问题我们也正在检讨。”

印度媒体最近纷纷披露,在袭击发生前,印度情报部门已获悉恐怖分子将展开行动,但安全部门并未引起足够重视。

奇丹巴拉姆原任财政部长,此次孟买袭击事件发生后,他接任了内政部长一职。原内政部长帕蒂尔因袭击事件被迫引咎辞职。

**美军提升非常规战争地位**